

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Alzacristalli Elettrici

Valeo

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 porte

850690

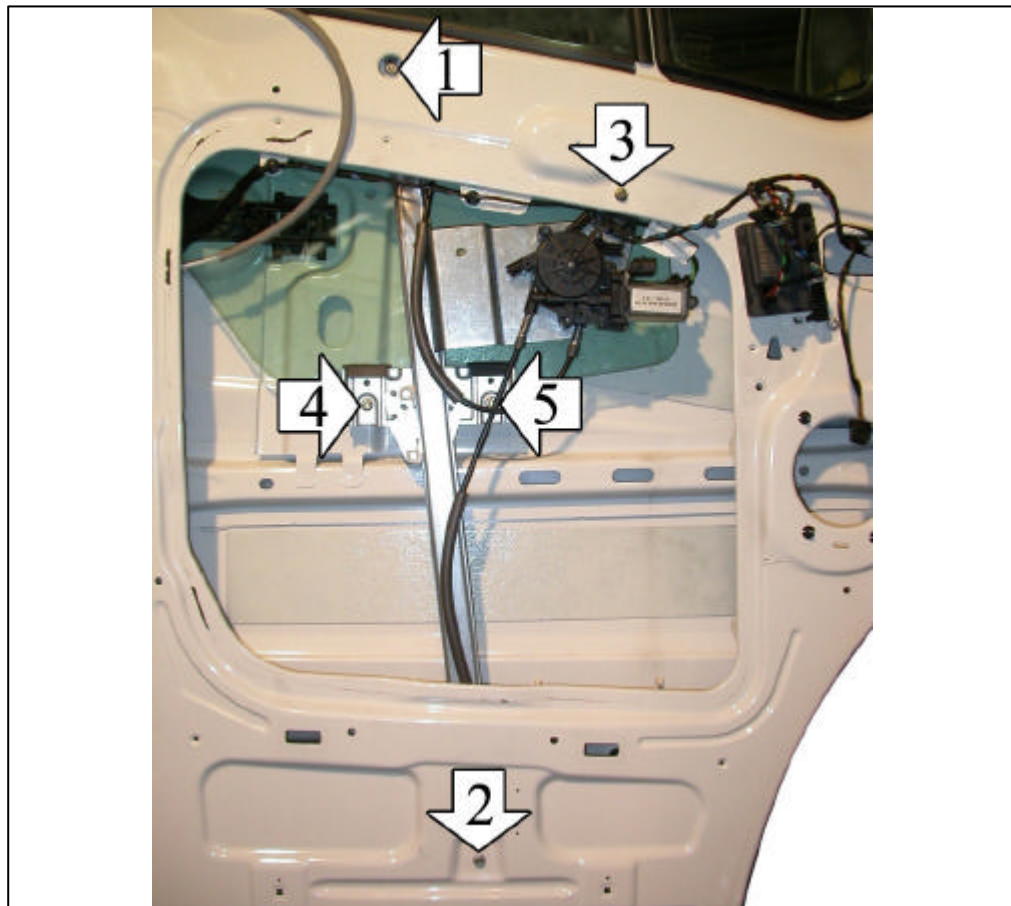
Pour / For

Mercedes Benz Sprinter NCV3
(3/2006>)

V. Comm.

Volkswagen Crafter (3/2006>)

V. Comm.



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Fix the power window rail onto the panel into the original positions 1 and 2 and the motor plate into position 3 (positions 1 and 2 using the original screws, previously removed from the window regulator).
- C) Secure the window at positions 4 and 5.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation, adjust with the screws 4 and 5, if required, before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Démonter le leve-vitre.
- B) Fixer la guide du leve-vitre électrique sur le panneau aux points 1 et 2 et la plaque du moteur au point 3 (points 1 et 2 en utilisant les vis originelles précédemment démontées du leve-vitre).
- C) Fixer la vitre sur les points 4 et 5.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 4 et 5.
- F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus
- B) Befestigen Sie die Führungsschiene an den Punkten 1 und 2 und die Motor-Platte am Punkt 3 (Punkten 1 und 2 mit den aus dem Fensterheber ausgebauteten Original_Schrauben).
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 4 und 5.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 4 und 5.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el elevalunas.
- B) Fijar la guía del elevalunas eléctrico en el panel en los puntos nº 1 y 2 y la placa del motor en el punto 3 (puntos nº 1 y 2 con los tornillos original antes desmontados del elevalunas).
- C) Fijar el cristal en los puntos 4 y 5.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare l'alzacristalli.
- B) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti nº 1, 2 e la piastra motore nel punto nº 3 (Punti nº 1 e 2 usando le viti originali precedentemente smontate dall'alzacristalli).
- C) Fissare il vetro nei punti nº 4 e 5.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 4 e 5 prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.